

Поведенчески КОДЕКС

TOI TOI & DIXI GROUP



It's all about people – it's all about us.



Структура

Предговор на управата
Поведенчески кодекс

- I. Ние спазваме законите и при общуването с нашите клиенти, конкуренти и други търговски партньори се държим честно и с уважение
- II. На работното място се държим с уважение един към друг
- III. Опазване на околната среда, здравеопазване и безопасност
- IV. Нашата отговорност към предприятията и нашите търговски партньори
- V. Забрана за подкуп и корупция
- VI. Лоялна конкуренция
- VII. Разделяме личните от служебните интереси
- VIII. Говорим открито за нещата
- IX. Лица за контакт

Предговор на управата

Нашият концерн се развива постоянно. Растежът и промяната създават динамичен процес, в който ни чакат ежедневни предизвикателства.

За да се постигне и осигури непрекъснат, устойчив растеж и устойчив успех, ясните корпоративни цели и обвързващите регулации са от изключителна важност. Затова решихме да дефинираме ясни правила и да ги запишем в този поведенчески кодекс. Регулациите на този поведенчески кодекс ни помагат да действаме честно и отговорно спрямо нашите колеги, клиенти, обществото и околната среда. Също така ни помагат в ранното разпознаване на възможните законови нарушения и избягването им на ранен етап.

Това е още по-важно, тъй като се грижим за основните нужди на нашите клиенти в ежедневната ни работа. За да отговорим на най-високите изисквания – на нашите клиенти и нашите собствени – е изключително важно винаги да предлагаме на нашите клиенти впечатляваща, сигурна услуга и да действаме надеждно, вдъхващо доверие и в съответствие с всички законови и вътрешни правила. Само чрез безупречно действие можем да спечелим и запазим доверието на нашите клиенти и търговски партньори.

Затова всички ние в целия концерн трябва да прочетем внимателно разпоредбите на този поведенчески кодекс и да ги внедрим в ежедневните си действия.

Ваша управа,



Max Teichner
Chief Executive Officer

Frank Feuerstacke
Chief Operating Officer

Torsten Jagdt
Chief Financial Officer

Dr. Holger Wirtz
Chief Technology Officer

Поведенчески кодекс

Този поведенчески кодекс е валиден за TOI TOI & DIXI Group GmbH и свързаните с него дружества в страната и чужбина (общо „TOI TOI & DIXI Group“). Той служи като единна директива за бизнес поведението на управата, ръководството и служителите на TOI TOI & DIXI Group (наричани просто „служители“ – имат се предвид както лицата от женски, така и от мъжки пол).

Ако отделни държави, в които работят дружествата на TOI TOI & DIXI Group, имат законови разпоредби или регулации, които се отклоняват от разпоредбите на поведенческия кодекс, трябва да се спазват по-строгите разпоредби.



I.

Ние спазваме законите и при общуването с нашите клиенти, конкуренти и други търговски партньори се държим честно и с уважение

Разбира се, ние спазваме всички валидни закони, правни предписания и вътрешни правила.

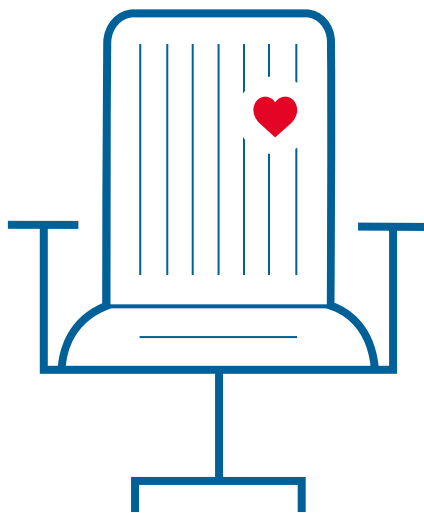
Наясно сме, че нарушаването на закона може да доведе до високи глоби, наказателно преследване, изключване от публични или частни търгове, искове за обезщетение поради нанесени щети и загуба на имидж.

Всички служители, участващи в сключването и изпълнението на договори с държавни служби, трябва да разбират, следват и при колебание да искат правен съвет относно местните закони и наредби, регламентиращи такива поръчки. Местният мениджмънт поема отговорност за това.

За нас е важно да се отнасяме честно и с уважение към клиентите, конкурентите и другите търговски партньори. Затова ние се отнасяме към нашите търговски партньори и другите търговски лица за контакт така, както искаме да се отнасят към нас самите.

В: Дали потенциалната загуба на имидж наистина е толкова лоша за компанията?

О: И още как! Преди няколко години един добре известен германски вестник излезе със заглавие: „Тоалетната DIXI тече: станцията на Мерианплац е затворена“. Въпреки че конкурент беше отговорен за затварянето на станцията на метрото за часове, TOI TOI & DIXI трябваше да се справят с последствията от инцидента. Трябваше да се наеме адвокат и да се изготви насрещно изявление. Вестникът оттегли фалшивото изявление, но дори и фалшивите негативни заглавия остават в главите на читателите.



II.

На работното място се държим с уважение един към друг

Държим се лоялно и честно един към друг. Дискриминацията и тормозът нямат място при нас. Примери за поведение, което изобщо не приемаме, са психическия и физическия тормоз, нежелани сексуални намеци, словесни нападки, сплашване и обидно поведение, като насилие или заплаха от насилие.

Всяка форма на дискриминация е забранена. Никой не може да бъде ощетяван или тормозен например въз основа на неговата възраст, цвят на кожата, произход, религия или политически убеждения, неговия пол или неговата сексуална ориентация или други обстоятелства, заслужаващи защита.

Имайте смелостта открито да се противопоставите на такова поведение, като се обърнете към причинителя, началник или Вашето лице за контакт в отдел „Човешки ресурси“. Другите лица за контакт, към които можете да се обърнете, ще намерите в глава VIII.

В: Какво всъщност се има предвид под дискриминация?

О: За дискриминация говорим в случаите, в които хората се третират различно от останалите, поради тяхната действителна или предполагаема принадлежност към определена група или малцинство.



III.

Опазване на околната среда, здравеопазване и безопасност

Безопасността на работното място и безопасността на нашите услуги и продукти са от изключително значение.

За да ги гарантираме, всеки служител носи солидарна отговорност в своята работна среда за защитата на хората и околната среда. Всички служители трябва винаги да спазват законите, наредбите и вътрешните директиви за опазване на околната среда, безопасността на инсталациите и безопасността на труда, както и да съдействат за спазването им от страна на техните колеги.

Действайте разумно и се погрижете да не застрашавате собственото си здраве и здравето на другите. Злополуките трябва да се избягват и предотвратяват на всяка цена; валидните разпоредби на Закона за движение по пътищата и всички правила за безопасност трябва да се спазват стриктно. Въздействието върху околната среда трябва да бъде сведено до минимум и не трябва да надвишава законово допустимото ниво.

В: Какво трябва да направя в случай на автомобилна катастрофа?

О: Обезопасете мястото на катастрофата: На мястото на катастрофата веднага трябва да облечете предупредителната си жилетка, да поставите предупредителен триъгълник, да предоставите аптечка и евентуално пожарогасител. В случай на телесна повреда, информирайте възможно най-бързо спасителната служба.



IV.

Нашата отговорност към предприятията и нашите търговски партньори

Ние се грижим внимателно за собствеността на предприятието и я пазим от загуба или повреда.

Под собственост на предприятието разбираме от една страна вещите, като например предоставените работни средства (превозни средства, офис материали, ИТ оборудване и др.), а от друга страна поверителната информация, налична в предприятието, като например: търговски и фирмени тайни, данни на служителите и клиентите.

Поверителната информация трябва да бъде третирана като такава. Лице, което използва поверителна информация за своя собствена изгода или я предоставя на други лица без разрешение, подлежи на наказателно преследване.

В: Какво трябва да разбирам под търговски и фирмени тайни?

О: Търговските тайни се отнасят до търговски сделки (например данни за клиенти и поръчки, търговска кореспонденция, договорни документи, търговски баланси, фактури на доставчици, документи за калкулации, източници на доставки, условия, пазарни стратегии), фирмените тайни за технически операции (например чертежи, процедури).

Нашите клиенти, служители и другите субекти на данни очакват от нас да боравим внимателно и в съответствие с валидните закони с предоставените ни от тях информация и лични данни. **Затова ние събираме, съхраняваме или обработваме лични данни само ако са необходими за определени, еднозначни и законно разрешени цели.**

Подкрепяме сигурността на данните и обработването им чрез съответните технически и организационни мерки. Всеки служител трябва да спазва с необходимата грижа правилата за защита на данните, които са от значение за неговата дейност.

Ние пазим в тайна поверителната информация на предприятието, на нашите клиенти, служители и други търговски партньори. Това задължение за поверителност важи особено за частната сфера и в социалните мрежи

В: Не съм сигурен, дали правилно разбирам понятието „лични данни“. Можете ли да го обясните по-точно?

О: Личните данни са лична информация за лице, което е посочено или лесно може да бъде идентифицирано. Това включва например име, адрес, телефонни номера, имейл адреси, дата на раждане, банкови данни, заплата, оценки или личен номер.



V.

Забрана за подкуп и корупция

Не толерираме корупция и чрез прозрачни процеси избягваме дори възникването на впечатление за корумпирано поведение.

Директното или индиректното предлагане или предоставянето на неправомерни облаги (подкуп), както и искането или приемането на такива облаги (подкупност), са строго забранени във всякаква форма. **Ние очакваме нашите служители да не приемат и да не предлагат подкупи, рушвети или други недопустими облаги, или да участват пряко или чрез трети страни в корупционни сделки или действия.**

Тази забрана важи за всички контакти с държавни служби, служители в държавната администрация или други държавни служители (подкуп на държавни служители), както и в търговските отношения с фирми или частни лица (подкуп при търговски отношения) в страната и чужбина.

Който наруши тази забрана, извършва престъпление. Подкупът и подкупността са наказуеми и водят до загуба на работното място.

В: Какво всъщност означава корупция?

О: Корупция е същото като подкуп/подкупност и означава злоупотребата с власт за собствена изгода. Например ако служител на компания за управление на градски отпадъци използва властта си, като позволява на водач да разтовари превозното си средство само срещу необосновано, допълнително заплащане.

Дори всяко подобие на недобросъвестност и неуместност трябва да се избягва. Така че не трябва да се правят никакви предложения, обещания, дарения, покани и подаръци, ако те биха могли да се разберат като опит да се повлияе или подкупи държавен служител или търговски партньор.

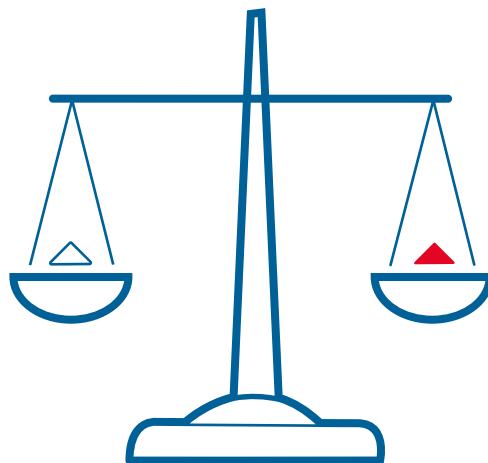
Изключение правят обикновени случайни подаръци с ниска стойност (например рекламни подаръци или дребни артикули) и покани за хранене и мероприятия в подходящи рамки.

На служителите не могат да се предоставят или предлагат каквито и да е оферти, дарения, покани или подаръци без предварителното писмено разрешение от мениджъра по съответствието на TOI TOI & DIXI Group.

Повече информация можете да намерите в „Директива за третирането на подаръците и почерпките“.

В: Кой се смята за държавен служител?

О: Държавните служители изпълняват задачи на публичната администрация, това са например длъжностни лица (полицейски служители, митнически служители, финансови служители и т.н.), съдии, министри или административен персонал.



VI.

Лоялна конкуренция

Ние сме за честната, неповлияна конкуренция. Като лидер в бранша, ние убеждаваме с качество и ефективност и **не толерираме недопустими действия**, ограничаващи конкуренцията, като например уговаряне на цените и поделяне на пазара с конкуренти или доставчици, злоупотреба с господстващо положение на пазара или недопустим обмен на информация между конкуренти.

Темата конкурентно право е много сложна. Същевременно нарушенията на конкурентното/картелното право водят до огромни глоби, а в някои държави дори до наказателно преследване.

Локалният мениджмънт носи отговорност за спазването на местното конкурентно и картелно законодателство. При колебания се обърнете към мениджъра по съответствието на TOI TOI & DIXI Group и/или потърсете съвет от външен юрист.

Повече информация можете да намерите в „Директива за конкурентното и картелното право“.

В: Мой познат работи за конкурент. Постоянно се опитва да говори с мен за нашето ценообразуване. Мога ли да обсъждам това с него?

О: Не. Дори обменът на информация за цените може да се разглежда като опит за договаряне на цените и е недопустим.



VII.

Разделяме личните от служебните интереси

Очакваме от нашите служители лоялност към предприятието. Нашият търговски успех е от полза за всички служители. Търговският успех обаче може да бъде постигнат само ако всички служители действат в интерес на предприятието и не поставят личните интереси пред интересите на компанията.

Затова насърчаваме нашите служители да избягват ситуации, в които личните интереси, дори и само привидни, противоречат на интересите на TOI TOI & DIXI Group. **Търговските решения не трябва да се ръководят от личните интереси и взаимоотношения.** Търговските взаимоотношения могат да бъдат инициирани или поддържани само в съответствие с деловите критерии.

Не всеки конфликт на интереси е проблем. Искаме търговските решения да бъдат обективни и честни. Това изисква прозрачно справяне с потенциалните конфликти на интереси и споделянето им. Това се отнася и за вече съществуващи, потенциални конфликти на интереси. За целта се обърнете към директните си началници. Другите лица за контакт, към които можете да се обърнете, ще намерите в глава VIII.

В: Как могат да възникнат конфликти на интереси?

О: Конфликтите на интереси възникват например при 1. допълнителна работа, 2. участия в конкуренцията, търговски партньори или други предприятия, 3. сделки с роднини или други близки, например решения (за персонала) във връзка с тях.

В: Кои са роднините или другите близки?

О: Това са например 1. съпруг/а, 2. лице, с което съжителствате, 3. родители, родители на съпруг/а, доведени родители, 4. деца, зет/снаха, доведени деца, 5. братя и сестри, полубратя и полусестри, доведени братя и сестри, 6. приятели, близки познати, 7. други лица, с които имате тесни лични или финансови взаимоотношения.



VIII.

Говорим открито за нещата

Ако имате чувството, че нещо във Вашата работна среда не е правилно, трябва да говорите открито за него. Случват се грешки. Когато се случат, Вие също имате задачата да допринесете за подобряването.

Ако имате чувството, че дадено действие или поведение нарушава поведенческия кодекс, вътрешните директиви, правните предписания или закона, трябва да го докладвате.

Никой служител, който добросъвестно привлича вниманието върху неправомерно поведение, не трябва да се страхува от негативни последици, дори ако сигналът му се окаже неоснователен. Избягвайте преднамерено грешни подозрения, те имат последствия за източника им.

Сигналите могат да бъдат и анонимни. Всички постъпили сигнали се разглеждат поверително и с необходимото внимание. Всички сигнали се проследяват и, ако е необходимо, се вземат подходящи мерки. Ако желаете, ще получите отговор на Вашия сигнал.

Нарушаването на правилата, вътрешните директиви или закона, описани в поведенческия кодекс, може да има сериозни последици за предприятието и неговите служители. Помогнете за предотвратяването или откриването на нарушения.

Има различни начини да изразите молбата си:

Обърнете се към

- Вашия началник или ръководител на отдел;
- Вашето лице за контакт в отдел „Човешки ресурси“;
- Вашето лице за контакт по съответствието на място;
- Мениджъра по съответствието на TOI TOI & DIXI Group;
- Нашата външна система Let us know! Система за подаване на сигнали за нередности, достъпна 24/7 онлайн или по телефона:

Онлайн подаване на сигнал:

<https://www.bkms-system.net/ttd/let-us-know>

Гореща линия за съответствие:

Европа +49 2102 9538001

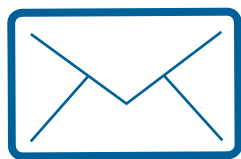
САЩ +1 404 8239020

Азия +852 800931713

Ако подаване онлайн сигнал или използвате телефонната гореща линия за съответствие, имате възможност да подадете напълно анонимен сигнал, ако желаете.

В: Въпреки това се страхувам от негативните последици за мен. Как мога да подам анонимен сигнал?

О: Можете да измислите имейл адрес и да се обърнете към compliance@toitoidixi.com. Освен това, можете да използвате външната ни система Let us know! Можете да използвате по телефона или онлайн системата за подаване на сигнали за нередности. В тези случаи Вашата анонимност е абсолютно гарантирана, ако желаете това.



IX.

Лица за контакт

Моля, при въпроси относно съдържанията на поведенческия кодекс, законовите изисквания и конкретните случаи, обърнете се към локалното Ви лице за контакт по съответствието или мениджъра по съответствието на TOI TOI & DIXI GROUP

Катя Шютцеберг

Имейл: katja.schuetzeberg@toitoidixi.com

или compliance@toitoidixi.com

Телефон: +49 2102 852 128

В: Какво да направя, ако въпросът ми не е разгледан в поведенческия кодекс?

О: Разбира се, поведенческият кодекс не може да разгледа всички въпроси и ситуации, които възникват в работното ежедневие. При въпрос се обърнете към Вашия началник, локалното Ви лице за контакт по съответствието или мениджъра по съответствието на TOI TOI & DIXI Group.

